



Enfoque macro

Aunque el enfoque normal le permite enfocar desde infinito hasta 1,8m (aprox. 5 pies), es posible enfocar a una distancia de hasta 1,5m (aprox. 4.9 pies), en cualquier distancia focal, mediante el enfoque macro continuando la rotación del anillo. La "M" de color y la linea naranja que se encuentran en el interior de la ventanilla de escala de distancias indica la modalidad de enfoque macro. En la distancia mínima de enfoque macro, la relación de reproducción es igual a 1:5.9, en el ajuste de distancia focal de 200mm; 1:14 en 80mm.

Indice de compensación para fotografía por rayos infrarrojos

Distancia de enfoque	Ángulo de compensación	Compensación desde la línea indicadora de distancia (en la escala de distancias)
50mm	4°28'	3.39mm
105mm	2°21'	1.78mm
135mm	1°15'	0.95mm
200mm	0°31'	0.39mm

Palanca de bloqueo de apertura mínima (Ilust. A. Véase la vuelta.)

Para operación automática programada o con prioridad al obturador, utilice la palanca de seguro de apertura mínima para bloquear la apertura del objetivo.

- Coloque el objetivo a su abertura mínima (f/22).
- Deslice la palanca de bloqueo en la dirección del anillo de apertura de tal manera que el punto blanco de la palanca se alinee con el punto anaranjado.
- Para liberar el bloqueo deslice la palanca en la dirección inversa.

Pantallas de enfoque recomendadas (Vea la tabla.)

Existen varias pantallas de enfoque intercambiables para las cámaras de la serie F6,F5,F4 y F3 de Nikon aptas para todo tipo de objetivo o situación fotográfica. Las pantallas que se recomiendan con este objetivo aparecen en la lista de la tabla. Para más detalles, véase asimismo el manual de instrucciones de la cámara de que se trate.

Cuidado del objetivo

- La superficie del objetivo deberá limpiarse con cepillo soplador. Para eliminar la suciedad y las manchas, se utilizará un paño de algodón suave y limpio o papel de seda para lente humedecido con limpiador de lente recomendado por el servicio técnico autorizado. No se deben aplicar fuerzas excesivas alrededor del centro hacia el borde exterior, tomando la presión en el centro.
- Para proteger la superficie del objetivo contra el polvo o algún daño, se recomienda el uso permanente del filtro NC. El parasol también servirá como protección del objetivo.
- Para proteger la superficie de la lente contra la suciedad o el daño, colocar las tapas delantera y trasera mientras no se use el objetivo.
- Si no se salga agua sobre el objetivo ni lo deje caer en el agua pues esto hará que se oxide y que funcione mal.
- Cuando no se utilice el objetivo durante un período prolongado, deberá protegerse contra la oxidación y el moño, guardándolo en un lugar fresco y seco. Además, no deberá exponerse a la luz solar directa y mantenerse alejado de la naftalina o el alcaroar.
- Algunas de las partes exteriores del objetivo utilizan plástico reforzado; para evitar avería, no debe dejarse el objetivo en lugares excesivamente calientes.

Especificaciones

Distancia focal	: 80mm-200mm
Apertura máxima	: f/2.8
Construcción del objetivo	: 16 elementos en 11 grupos
Ángulo fotográfico	: 30°-10°-12°-20°
Escala de distancias focales	: 80mm-105mm-135mm y 200mm
Control de la distancia	: Indicador de la distancia/distancia focal
Control de enfoque	: Por anillo de enfoque
Escala de distancias	: Escala de distancias
Commutador de límite de enfoque	: Commutador de límite de enfoque
Ángulo de visión	: 105mm: 4°28'; 135mm: 2°21'; 200mm: 0°31'
Indicadores de enfoque infrarrojo	: Indicador de enfoque infrarrojo (punto blanco)
Diáfragma	: Automático
Medición de la exposición	: Integrado en el objetivo
Montaje	: Montaje F
Tambores del accesorio	: Montura del trípode
Montura de trípode	: Montura de trípode girable hasta 280°
Dimensiones	: Aprox. 87mm de diámetro x 187mm de longitud (total)
Peso	: Aprox. 1300g

Accesorios opcionales

Filtros con rosca de 77mm	Portabielteivo sruo de HB-7
Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.	

Notas sobre un uso seguro

PRECAUCIÓN

No desarme el equipo

El equipo con sus piezas internas de la cámara o del objetivo puede provocar lesiones. Las reparaciones solamente deben ser ejecutadas por técnicos cualificados. Si se causa de un golpe u otro tipo de accidente la cámara o el objetivo se rompen y quedan abierto, desenchufar el producto o retire la batería, y a continuación lleve el producto a un centro de servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.

Apague inmediatamente el equipo en caso de funcionamiento defectuoso

Si observa que sale humo o que la cámara o el objetivo desprenden un olor extraño, retire la batería inmediatamente, con el fin de evitar quemarse. Si sigue utilizando el equipo corre el riesgo de sufrir lesiones. Una vez que se ha desenchufado, desenchufar la fuente de alimentación. Lleve el producto a un centro de servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.

No utilice la cámara ni el objetivo en presencia de gas inflamable

La utilización de equipos electrónicos en presencia de gas inflamable podría producir una explosión o un incendio.

No mire hacia el sol a través del objetivo ni del visor

Mirar hacia el sol o una fuente de luz potente a través del objetivo o del visor podría producir daños permanentes en la vista.

Mantenimiento de los niños

Sólo debe permitir el uso del objetivo en niños si los niños se meten en la boca pilas u otras piezas pequeñas. Advertencia: la cámara y el objetivo son. De no hacer esto podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

• No manipule ni toque la cámara ni el objetivo con las manos húmedas. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica.

• En dispositivos que no apunten el objetivo hacia ti, no dejes que la Luz solar pase directamente por él, ya que esto puede dañar la cámara.

• Cuando el objetivo no varía a utilizarlo por un período prolongado, coloque la tapa frontal y guardarlo alejado de la luz solar directa. De no hacer esto podría producirse un incendio, ya que el objetivo podría encender la luz solar directa sobre un objeto inflamable.

Gracias por adquirir nuestro objetivo AF Zoom-Nikkor ED 80-200mm f/2.8.

Este producto puede ser utilizado tanto para el efecto automático como el manual cuando esté montado en las cámaras Nikon AF (enfoque automático), a excepción de la F3AF. También es compatible con las cámaras equipadas del analizador de información de distancia al objeto. Este objetivo es especialmente apropiado para tomar los retratos o los eventos deportivos, así como para las tomas nocturnas cuando esté, montado a la anilla de la montura del trípode. El objetivo está revestido con el Nikon Integrated Coating (NIC), revestimiento de banda amplia con capas múltiples de antireflexión para minimizar los efectos del espejo secundario y falsa imagen, así como garantizar el contraste de imágenes.

Importante !

Todos las precauciones para no ensuciar ni dañar los contactos de la CPU.

• Mantenga la cámara y el objetivo secos. De no hacer esto podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

• No manipule ni toque la cámara ni el objetivo con las manos húmedas. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica.

• En dispositivos que no apunten el objetivo hacia ti, no dejes que la Luz solar pase directamente por él, ya que esto puede dañar la cámara.

• Cuando el objetivo no varía a utilizarlo por un período prolongado, coloque la tapa frontal y guardarlo alejado de la luz solar directa. De no hacer esto podría producirse un incendio, ya que el objetivo podría encender la luz solar directa sobre un objeto inflamable.

Este producto puede ser utilizado tanto para el efecto automático como el manual. Para determinar el modo apropiado de enfoque, referícese al capítulo de abajo.

Para seleccionar enfoque automático, oprima el botón A-M y gire el anillo A-M hasta que se bloquee en M. Cuando seleccione enfoque manual, el objetivo es fijo en enfoque manual; gire el anillo de efecto retroceso hasta que la imagen del visor aparezca nítida y clara. La distancia focal efectiva puede variar con calor o frío excesivo. Para compensar por ésto, el anillo de efecto retroceso está diseñado para girar ligeramente más alla de la posición 0 (infinito).

• Para el uso del efecto zoom, gire el anillo de enfoque hasta que la composición deseada se encuadre en el visor. Para el efecto preciso, ajuste con el objetivo en la posición de 200mm, luego deslice a su distancia focal deseada.

Comandador de límite de enfoque

En casos de tener que tomar fotografías a distinto rango de distancia, usted puede reducir el tiempo de enfoque ajustando el comandador de límite de enfoque desde la posición FULL a la posición LIMIT. (Existen dos posiciones límites de enfoque, aproximadamente 3m—> para toma normal, y aproximadamente 3m—M para toma de fotografías macro.)

* Para tomas con enfoque automático con la F-50/N200*, asegúrese de que el anillo A-M sea colocado en A; la fijación a M puede causar funcionamiento inadecuado de la cámara.

* La Nikon N200 no se vende exclusivamente en los mercados de EE.UU. y Canadá.

Para el uso del efecto zoom, gire el anillo de enfoque hasta que la composición deseada se encuadre en el visor. Para el efecto preciso, ajuste con el objetivo en la posición de 200mm, luego deslice a su distancia focal deseada.

Indice de compensación para fotografía por rayos infrarrojos

Distancia de enfoque	Angulo de compensación	Compensación desde la linea indicadora de distancia (en la escala de distancias)
50mm	4°28'	3.39mm
105mm	2°21'	1.78mm
135mm	1°15'	0.95mm
200mm	0°31'	0.39mm

Palanca de bloqueo de apertura mínima (Ilust. A. Véase la vuelta.)

Para operación automática programada o con prioridad al obturador, utilice la palanca de seguro de apertura mínima para bloquear la apertura del objetivo en f/22.

1. Coloque el objetivo a su abertura mínima (f/22).

2. Deslice la palanca de bloqueo en la dirección del anillo de apertura de tal manera que el punto blanco de la palanca se alinee con el punto anaranjado.

3. Para liberar el bloqueo deslice la palanca en la dirección inversa.

Palanca de enfoque recomendadas (Vea la tabla.)

Existen varias pantallas de enfoque intercambiables para las cámaras de la serie F6,F5,F4 y F3 de Nikon aptas para todo tipo de objetivo o situación fotográfica. Las pantallas que se recomiendan con este objetivo aparecen en la lista de la tabla. Para más detalles, véase asimismo el manual de instrucciones de la cámara de que se trate.

Cuidado del objetivo

- La superficie del objetivo deberá limpiarse con cepillo soplador. Para eliminar la suciedad y las manchas, se utilizará un paño de algodón suave y limpio o papel de seda para lente humedecido con limpiador de lente recomendado por el servicio técnico autorizado.

• Para proteger la superficie del objetivo contra el polvo o algún daño, se recomienda el uso permanente del filtro NC. El parasol también servirá como protección del objetivo.

• Para proteger la superficie de la lente contra la suciedad o el daño, colocar las tapas delantera y trasera mientras no se use el objetivo.

• Cuando no se utilice el objetivo durante un período prolongado, deberá protegerse contra la oxidación y el moño, guardándolo en un lugar fresco y seco. Además, no deberá exponerse a la luz solar directa y mantenerse alejado de la naftalina o el alcaroar.

• Algunas de las partes exteriores del objetivo utilizan plástico reforzado; para evitar avería, no debe dejarse el objetivo en lugares excesivamente calientes.

Especificaciones

Distancia focal	: 80mm-200mm
Apertura máxima	: f/2.8
Construcción del objetivo	: 16 elementos en 11 grupos
Ángulo fotográfico	: 30°-10°-12°-20°
Escala de distancias focales	: 80mm-105mm-135mm y 200mm
Control de la distancia	: Indicador de la distancia/distancia focal
Control de enfoque	: Por anillo de enfoque
Escala de distancias	: Escala de distancias
Commutador de límite de enfoque	: Commutador de límite de enfoque
Ángulo de visión	: 105mm: 4°28'; 135mm: 2°21'; 200mm: 0°31'
Indicadores de enfoque infrarrojo	: Indicador de enfoque infrarrojo (punto blanco)
Diáfragma	: Automático
Medición de la exposición	: Integrado en el objetivo
Montaje	: Montaje F
Tambores del accesorio	: Montura del trípode
Montura de trípode	: Montura de trípode girable hasta 280°
Dimensiones	: Aprox. 87mm de diámetro x 187mm de longitud (total)
Peso	: Aprox. 1300g

Palanca de bloqueo de apertura mínima (Ilust. A. Véase la vuelta.)

Para operación automática programada o con prioridad al obturador, utilice la palanca de seguro de apertura mínima para bloquear la apertura del objetivo en f/22.

1. Coloque el objetivo a su abertura mínima (f/22).

2. Deslice la palanca de bloqueo en la dirección del anillo de apertura